

Corona: Empfehlungen zu Verhalten u. Hygiene

Stand: 7.4.2020



verband für
häusliche betreuung
und pflege e.V.

Corona: Ajánlások Viselkedés és Higiénia

Diese Empfehlungen richten sich besonders an Sie, als **Betreuungsperson in häuslicher Gemeinschaft**. Sie dienen nicht nur Ihrem eigenen Schutz. Es sollen v.a. die gefährdeten betreuungsbedürftigen Menschen vor einer Infektion geschützt werden!

Ezek az ajánlások különösen Önnek, mint otthoni gondozónak szólnak a Közösségben. A saját védelme érdekében, és Mindenekelőtt a kialakult Vírushelyzetre való tekintettel védenünk kell a gondozásra szoruló embereket a fertőzéstől!

Verhaltens- und Hygienemaßnahmen bei Erledigungen außerhalb des Haushalts

Viselkedési és higiéniai intézkedések a háztartáson kívül

Vermeiden Sie alle nicht zwingend notwendigen Kontakte, wie Freizeitaktivitäten, unnötige Einkäufe, Besuche von Freunden. Wenn notwendige Erledigungen außerhalb des Haushalts nicht durch andere Person möglich sind, treffen Sie bitte folgende Vorkehrungen:

Kerülje el az összes olyan kapcsolatot, amely nem feltétlenül szükséges, például szabadidős tevékenységeket, felesleges vásárlást, látogatások a barátok részéről. Stb. kérjük, vegye figyelembe a következő óvintézkedéseket

1. Schutz der Schleimhäute

Coronaviren treten über Schleimhäute (Mund, Nase und Augen) in den Körper ein. Diese sind besonders zu schützen! Tragen Sie nach Möglichkeit beim Verlassen des Haushalts Mundschutz. Wir wissen, dass derzeit professioneller Mundschutz kaum verfügbar ist. Nähen Sie sich einen solchen Mundschutz selbst oder erbitten Sie Hilfe aus Ihrem Umfeld. Anleitungen finden Sie im Internet. *Ein Schal oder ein Tuch vor Mund und Nase ist immer noch besser als gar kein Mundschutz.* Das Tragen einer Sonnen-/Brille kann verhindern, dass das Virus über die Bindehaut der Augen eindringt.

1. A nyálkahártyák védelme

A koronavírusok a nyálkahártyán (száj, orr és szem) keresztül jutnak be a testbe. Ezeket kérjük különleges védelemmel biztosítsa! Ha lehetséges, viseljen arcmaszkot, amikor elhagyja a háztartást. Mint tudja, a professzionális szájvédők jelenleg alig állnak rendelkezésre. Varrjon egyet ezekből vagy kérjen segítséget a környezetétől. Az utasítások megtalálhatók az interneten. A sál a szája és az orra felett még mindig jobb, mint egyáltalán semmi. A napszemüveg / szemüveg viselése megakadályozhatja a vírus bejutását a szem kötőhártyájába.

Empfehlungen zu Verhalten u. Hygiene



verband für
häusliche betreuung
und pflege e.V.

2. Händehygiene

Tragen Sie ab dem Verlassen des Haushalts Handschuhe. Das Tragen von Handschuhen verhindert auch, daß Sie sich in das Gesicht fassen und dadurch Viren von den Fingern in die Nähe von Mund, Nase oder Auge gelangen. Wenn keine Einmalhandschuhe zur Verfügung stehen: *Leder- oder Wollhandschuhe sind immer noch besser als gar keine Handschuhe!*

2. Kézhygienia

A háztartás elhagyása után viseljen kesztyűt. A kesztyű viselése megakadályozza azt is, hogy megérintse az arcát, és ezzel vírust jutasson a szervezetébe ujjaitól a szájáig, Orráig vagy szeméig. Ha nem állnak rendelkezésre eldobható kesztyűk: a bőr vagy A gyapjúkesztyű még mindig jobb, mint egyáltalán semmi!

3. Zeitplanung und Kontakte

Planen Sie Erledigungen zu Zeiten, in denen sich möglichst wenige Menschen an diesem Ort (z.B. Supermarkt) aufhalten. Bleiben Sie bei anderen Menschen nicht länger als unbedingt notwendig und halten Sie einen Mindestabstand von 2 Metern in alle Richtungen.

3. Ütemezés és kapcsolatok

Tervezze meg a dolgok elvégzésének folyamatát, igyekezzen a lehető legkevesebb emberrel érintkezni pl. a szupermarketben. Ne maradjon másoknál hosszabb ideig, mint az feltétlenül szükséges, és tartson legalább 2 méter távolságot minden irányba.

4. Rückkehr in den Haushalt

- Ziehen Sie die Handschuhe so aus, dass die Hände die Außenflächen der Handschuhe nicht berühren. Einmalhandschuhe werfen Sie vor der Haustür in den Müll.
- Nehmen Sie den Mundschutz ab und verwahren ihn so, dass er mit der betreuungsbedürftigen Person nicht in Berührung kommt.
- Waschen Sie umgehend Ihre Hände mit Wasser und Seife für mindestens 30 Sekunden.
- Legen Sie erst jetzt Ihren Mantel oder Jacke ab.

4. Vissza a háztartásba

- Vegye le a kesztyűt úgy, hogy a tenyér a kesztyű külsejében legyen ne érintse meg. Dobja el az eldobható kesztyűt a szemétkébe.
- Vegye le a szájvédőt és tartsa úgy, hogy az ne érintkezzen az ápolást igénylő személlyel.
- Azonnal mosson kezet szappannal és vízzel, legalább 30 másodpercig.
- Csak most vegye le kabátját egyéb öltözékeit. Lehetőség szerint Kérjük ezen óvintézkedéseket betartani!!!